

26 Αυγούστου 1991

[ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ, Δ/στής]

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΙΤΗΣΗ ΤΟΥ ΝΙΚΟΥ ΣΑΜΨΩΝ, (ΑΡ. 1)  
ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΗ ΕΝΤΑΛΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΤΟΥ HABEAS  
CORPUS

και

ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ 31.8.1876  
ΤΟΥ ΚΑΚΟΥΡΓΙΟΔΙΚΕΙΟΥ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ ΣΤΗΝ ΠΟΙΝΙΚΗ ΥΠΟ-  
ΘΕΣΗ ΥΠ' ΑΡ. 4563/76.

(Αίτηση Αρ. 100/91).

*Ανθρώπινα Δικαιώματα — Δικαίωμα διαδίκου να είναι παρών κατά την εκδίκαση της υπόθεσής του — Άρθρο 30 του Συντάγματος — άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών (N39/62).*

5 Ο Αιτητής, που ήτο κρατούμενος στις φυλακές, υπέβαλε αίτηση για έκδοση διατάγματος Habeas Corpus, και ζήτησε, με την παρούσα του αίτηση, να είναι παρών στο Δικαστήριο κατά την ακρόαση της αίτησής του για Habeas Corpus. Σε κάθε ουσιώδη χρόνο ο Αιτητής αντιπροσωπευόταν από δικηγόρο.

10 *Αποφασίσθηκε ότι*

15 α) Τα κατ'ελάχιστον δικαιώματα των διαδίκων ενώπιον Δικαστηρίων αναφέρονται στο άρθρο 30.3 του Συντάγματος και στο άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών, και δεν περιλαμβάνεται σ'αυτά το δικαίωμα του διαδίκου να είναι παρών στη διαδικασία όταν αντιπροσωπεύεται από δικηγόρο και ο δικηγόρος του πραγματικά παρουσιάζεται στην ακρόαση, εκτός αν χωρίς την προσωπική του παρουσία ουσιαστική δικαιοσύνη δεν μπορεί να αποδοθεί.

20 β) Στην παρούσα υπόθεση τα θέματα που εγείρονταν ήσαν νομικής φύσεως και, γι'αυτό, το Δικαστήριο έκρινε ότι η παρουσία του Αιτητή δεν ήταν αναγκαία. Αν, όμως, σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικασίας η παρουσία του εκρίνετο αναγκαία το Δικαστήριο, είτε αυτεπάγγελτα είτε μετά από αίτηση του Αιτητή ή του δικηγόρου του, θα επανεξετάζε το θέμα.

25 *Η Αίτηση απορρίφθηκε.*

**Αίτηση.**

Αίτηση από τον αιτητή για άδεια όπως παραστεί στο

Δικαστήριο κατά την ακρόαση της αίτησης του για την έκδοση εντάλματος Habeas Corpus.

ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ, Δ. ανάγνωσε την ακόλουθη ενδιάμεση απόφαση. Ο Πρωτοκολλητής του Δικαστηρίου παρουσίασε αίτηση του Νίκου Σαμψών, αιτητή στην παρούσα υπόθεση, προς το Διευθυντή των Φυλακών γι' άδεια όπως παραστεί στο Δικαστήριο κατά την ακρόαση της υπόθεσης. Ο αιτητής με αίτηση που καταχωρίστηκε στις 6 Αυγούστου 1991 ζητά την πιο κάτω έννομη προστασία:

"(Α) Έκδοση Εντάλματος της φύσεως habeas corpus (ένταλμα ατομικής ελευθερίας): 10

(α) για την απελευθέρωση του από τις Κεντρικές φυλακές όπου κρατείται προς έκτιση ποινής φυλακίσεως 20 χρόνων που του επιβλήθηκε από το Κακουργιοδικείο Λευκωσίας την 31.8.1976 στην ποινική υπόθεση 4563/1976 επειδή η ποινή του, βάσει ορθής ερμηνείας των σχετικών Νόμων και Κανονισμών, έχει εκπνεύσει. 15

(β) το οποίο να απευθύνεται στον Διευθυντή των Κεντρικών Φυλακών και/ή του Τμήματος Φυλακών και να τον διατάσσει να παρουσιάσει: 20

(ι) τον Νίκο Σαμψών ενώπιον του Ανωτάτου Δικαστηρίου την ημέρα και την ώρα που θα καθορίζονται στην σχετική ειδοποίηση.

Ο Αιτητής κρατείται στις Φυλακές για έκτιση ποινής 20ετούς φυλάκισης, που επιβλήθηκε από το Κακουργιοδικείο Λευκωσίας, την 31η Αυγούστου 1976, στην Ποινική Υπόθεση 4563/76. 25

Η αίτηση για Habeas Corpus έγινε από δικηγόρο, υποστηρίχθηκε από ένορκη δήλωση του ίδιου του αιτητή την οποία ορκίστηκε και υπέγραψε ενώπιον Πρωτοκολλητή του Δικαστηρίου τούτου στις Φυλακές. Η αίτηση καταχωρίστηκε στις 6 Αυγούστου 1991, παρουσιάστηκε στο Δικα- 30

στήριο στις 7 Αυγούστου 1991 και αναβλήθηκε στις 8 Αυγούστου 1991. Δόθηκαν οδηγίες να επιδοθεί στο Διευθυντή των Φυλακών και ορίστηκε γι' ακρόαση για την 26η Αυγούστου 1991.

- 5 Από τα ενώπιον του Δικαστηρίου στοιχεία είναι καθαρό ότι οι αρχές έδωσαν στον αιτητή κάθε ευκολία για την παρουσίαση της υπόθεσής του στο Δικαστήριο.

10 Το Άρθρο 30 του Συντάγματος, που αντιστοιχεί με το Άρθρο 6 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών που κυρώθηκε με το Νόμο 39/62, διασφαλίζει στον καθένα το δικαίωμα για δίκαιη δημόσια δίκη στη διάγνωση των αστικών δικαιωμάτων και υποχρεώσεων του και οποιασδήποτε ποινικής κατηγορίας εναντίον του από ανεπηρέαστο, ανεξαρτητο, αμερόληπτο και αρμόδιο Δικαστήριο. Η παράγραφος 3  
15 των πιο πάνω άρθρων, στην οποία απαριθμούνται τα δικαιώματα κάθε προσώπου που προσφεύγει στο Δικαστήριο έχει:

### 30.3 Έκαστος έχει το δικαίωμα:

- 20 (α) να πληροφορηθη τους λόγους, δι' ους καλείται να εμφανισθή ενώπιον του δικαστηρίου,
- (β) να προβάλη τους ισχυρισμούς αυτού ενώπιον του δικαστηρίου και να έχη χρόνον επαρκή δια την προπαρασκευήν τούτων,
- 25 (γ) να προσάγη ή να προκαλή την προσαγωγή των μέσων αποδείξεων και να εξετάξη μάρτυρας συμφώνως των νόμων,
- (δ) να έχη συνήγορον της ίδιας αυτού εκλογής και να έχη δωρεάν νομικήν αρωγήν, οσάκις το συμφέρον της δικαιοσύνης απαιτή τούτο και όπως ο νόμος ορίζει,
- 30 (ε) να έχη δωρεάν συμπαράστασιν διερμηνέως,

εφ'όσον δεν δύναται να κατανοή ή ομιλή την εν τω δικαστηρίω χρησιμοποιουμένην γλώσσαν."

Τα δικαιώματα όμως αυτά δεν είναι εξαντλητικά.

Ούτε το Σύνταγμα ούτε η Σύμβαση δίδουν δικαίωμα σε διάδικο να είναι παρών στη διαδικασία όταν αντιπροσω- 5  
πεύεται από δικηγόρο και όταν ο δικηγόρος του πραγμα-  
τικά παρουσιάζεται στην ακρόαση. (Βλέπε Digest of  
Strasbourg Case-Law, Τόμος 2ος, σελ. 479.) Η παρουσία  
διαδίκου δεν είναι αναγκαία, εκτός αν χωρίς την προσω- 10  
πική του παρουσία ουσιαστική δικαιοσύνη δεν μπορεί ν'  
αποδοθεί.

Στην παρούσα υπόθεση τα ζητήματα που εγείρονται  
είναι νομικής φύσης. Με βάση τα ενώπιον του Δικαστη-  
ρίου στοιχεία η παρουσία του αιτητή στο Δικαστήριο δεν  
είναι αναγκαία. Αν σε οποιοδήποτε στάδιο της διαδικα- 15  
σίας φανεί στο Δικαστήριο, ότι η παρουσία του αιτητή για  
σκοπούς καλύτερης απονομής της δικαιοσύνης είναι  
αναγκαία, το Δικαστήριο είτε κατόπιν αίτησης του αιτητή  
ή του δικηγόρου του είτε αυταπάγγελτα θα επανεξετάσει 20  
το ζήτημα.

Ανάλογες οδηγίες δίδονται στο Διευθυντή των Φυλα-  
κών.

*Η αίτηση απορρίπτεται.*